THIS BOOK IS OF POOR LEGIBILITY DUE TO LIGHT PRINTING THROUGH OUT IT'S ENTIRETY.

THIS IS AS
RECEIVED FROM
THE CUSTOMER.

A GENERATIVE PHONOLOGY OF THE MOROCCAN ARABIC VERB

рy

ABDERRAFI BENHALLAM

B.A., Universite Mohammed V, Rabat, Morocco

A MASTER'S THESIS

submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree

MASTER OF ARTS

Department of Speech

KANSAS STATE UNIVERSITY Manhattan, Kansas

1976

Approved by:

Ames Lamagest

THIS BOOK CONTAINS NUMEROUS PAGES THAT WERE BOUND WITHOUT PAGE NUMBERS.

THIS IS AS
RECEIVED FROM
CUSTOMER.

LD 2668 T4 1976 B45 C.2 Document

176

ACKNOWLEDGEMENTS

I wish to thank all the members of my supervisory committee. My special thanks go to Dr. James L. Armagost without whose enlightening comments, advice and help, this work would have stayed at a much more preliminary level. I also wish to thank IIE for their financial support. Finally, I wish to thank those friends who have shown patience at difficult moments.

TABLE OF CONTENTS

																		P	age
INTRODUC	CTION	Ι.		٠	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	1
SECTION	I:	VER STE		WI!	CH.	UND:	ERI •	• ZAI	NG •	T •	RI •	c o	NS •	10	IAI •	TT <i>I</i>	T.	•	4
	A.	SOU	IND	TR:	ECO	NSO:	NAI	IΤΑ	L.	ST	EM	:S	•	•	•	•		•	4
	В.	DOU	BLE	D :	rri	CON	301	NAN	TA	L	ST	EM	S	•		•	•	•	12
SECTION	II:		RBS AL				DEF •	• 5TA	IN •	G •	QU •	AD	RI •	•	•	108	-	•	16
SECTION	III:	V WOV		ss :	VIT	H A	N U	JND	ER •	LY •	IN.	G •	ME •	DJ	IAI	ز • •		i	20
SECTION	IV:	EV VOV		W.	• •	AN	UI •	•	RL	YI •	NG.	·	'IN	IAI •	•	•	•	•	29
CONCLUS	ON.	• •		•	•		•	•	•	•	•	٠	•	•	•	•	•	•	35
FOOTNOT	es .			•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	٠	•	•	٠	37
BTBTTOGE	ZHTAS	7		0 (<u>ma</u>)	_				_		_	_	_	-					40

Moroccan Arabic is the language spoken in the extreme northwestern part of Africa, Morocco. It is spoken by approximately eighteen million people. With this number of people speaking the language there are, obviously, dialectal variations which characterize different regions. The dialect described in this work is what might be called, broadly speaking, the Central Urban Dialect of Moroccan Arabic. This calls for a cautionary remark. Since I had to change residence from Meknes to Rabat, some changes have occured in my dialect. These changes were by no means either voluntary or conscious. They were brought about by social constraints and impositions of what is and what is not "prestigious" speech. This, in short, is to say that the dialect described here is the Central Urban Dialect with slight variations.

More crucial to the import of this work is the background of Moroccan Arabic. Before the final quarter of the
Seventh Century A.D., there was no such thing as Arabic in
Morocco. What was spoken there is Berber, a Hamito-Semitic
language distantly related to Arabic. The Arab invasion
beginning in the late 600's introduced what was, I believe,
very close to what is nowadays referred to as Standard Arabic,
or Classical Arabic. This because the invaders originated
from Damascus, the base of Arab civilization and culture.

Later Spain was invaded and Arabic was introduced there, too. The invaders were mainly Moroccan Berbers headed by Arab conquerors. A great deal of movement from Morocco into Spain and vice versa, as well as intermarriages between Moroccans and Spaniards, occurred at the time. In the Fifteenth Century, after the Christians gained back Spain, Spanish Jews and converted Muslims, as well as the Moroccan invaders, returned to Morocco. Finally, various European invasions into Morocco took place.

This brief sketch may hint at all the kinds of people, with their various backgrounds, that had to learn Arabic and eventually mold what will come to be known as Moroccan Arabic. This should account for the tremendous changes that the language has undergone, to the point of non-intelligibility with other dialects of Arabic. Comparing grammars of Classical and Moroccan Arabic, one would expect to find many changes, additions and losses of phonological rules. As these changes might simplify the grammar of Classical Arabic, so they might also add complications. In the case of Moroccan Arabic, it seems these changes have both added complications into and simplified the grammar of the language. In the case of the consonantal stems the grammar has been simplified and in the case of the passive participle of the triliternal verbs it has been complicated.

In the first section, I will deal with triconsonantal stems; in a second section I will deal with quadriconsonantal stems; a third section will take up triliteral stems with a medial vowel; and the last section will deal with triliteral stems with a final vowel. The conclusion will summarize briefly what has been achieved in this work and point out some of the problems that have been encountered.

SECTION I

VERBS WITH UNDERLYING TRICONSONANTAL STEMS

This section will be divided into two parts. One will deal with what Harrell (1962) calls sound stems and the other with what he calls doubled stems. Sound stems are those that have three different consonants. Double stems are those that end in two geminates.

A. SOUND TRICONSONANTAL STEMS²

Consider:

1.	xdamt	I worked	
2.	xdomti	you worked	
3.	xd≎m	he worked	
4.	x>dmat	she worked	
5.	xd∂mna	we worked	
6.	xd mtu	you (plural) worked	
7.	x>dmu	they worked	

I am going to posit here a triconsontal underlying stem, namely /xdm/, and propose a few rules that will account for the occurrence of the vowel in the stem. As far as the suffixes are concerned, for the first and second persons singular, the underlying suffixes are going to be, respectively, /-it/ and /-iti/ although they emerge as \(\int_{-t} \) and \(\int_{-ti} \)7. Similarly, the underlying suffixes for the first and second persons plural will be respectively /-ina/ and /-itu/, although they are realized phonetically as \(\int_{-na} \)7 and \(\int_{-tu} \)7. A rule to be given below will account for the

elision of /-i/ in the relevant environments. The suffixes for the other persons are identical in underlying representation and derived form.

One might state a rule which will insert the vowel in the stem as (I).

$$\emptyset \longrightarrow \to / CC - C_{\underline{7}}$$

With this rule the schwa will be inserted correctly in such items as \(\times \) and we notice that the schwa shows up between the first two consonants of the stem, not between the last two. We might hypothesize a process of metathesis triggered by the vowel immediately following the stem in these forms. Metathesis has not been triggered in items 1, 2, 5 and 6 because the rule which deletes the underlying \(\times \) acts earlier in the derivation. A rule which might account for the movement of the schwa could be formulated as (II).

(II) METATHESIS⁴,

This rule has to be restricted to the stem so that it does not affect such vowels as the /a/ in /xadm+at+u/ (she worked it).

Now that the vowel insertion is accounted for, for all

the items of the data, let us return to <code>_xdəmt_7</code>, <code>_xdəmti_7</code>, <code>_xdəmti_7</code>, <code>_xdəmti_7</code> and <code>_xdəmtu_7</code>. It was assumed earlier that the underlying suffixes in these four items are respectively <code>/-it/</code>, <code>/-iti/</code>, <code>/-ina/</code> and <code>/-itu/</code>. We need a rule of Syncope that would elide the <code>/i/</code>. This rule would have to be ordered before Metathesis -- so that we do not generate ungrammatical forms as argued above. For the moment it will be stated as follows:

(III) SYNCOPE

i → Ø / C+ — C

Here is a complete derivation of the above data:

xdm+it	xdm+at	xdm+itu	xdm+u	UNDERLYING REPRESEN- TATION
xdm+t		xdm+tu		SYNCOPE
xd&m+t	xdəm+at	xdəm+tu	xd∍m+u	EPENTHESIS
	xədm+at		x∍dm+u	METATHESIS
xd2mt	xe dmat	xdəmtu	x&dmu	DERIVED FORM

Let us now consider the imperfective form of the same verb.

I work
you (masculine) work
you (feminine) work
he works
she works
we work
you (plural) work
they work

In addition to the stem, we have prefixes that denote the

imperfective and suffixes that denote the plural and feminine singular. The prefixes show up either as Co- or as C-. Since the earlier occurrences of 27were predictable, we might ask whether the 27 in the imperfective suffixes is likewise predictable. I am going to suggest that in the underlying representation the prefixes are of the form C- rather than Co-, and that there is a rule of Moroccan Arabic which breaks up initial consonant clusters of more than two consonants. A second Epenthesis rule might be formulated as follows:

(IV) EPENTHESIS 2

$$\emptyset \rightarrow \rightarrow / \# C \longrightarrow CC$$

This rule has to be ordered after Metathesis so that it does not apply to items such as the first and second persons plural, yielding the ungrammatical forms \(\sum_{n\text{a}\text{x}\text{dmu}} \) and \(\sum_{n\text{a}\text{x}\text{dmu}} \). Here is a derivation of the items under discussion:

n+xdm	t+xdm	n+xdm+u	t+xdm+u	UNDERLYING REPRESENTATION
n+xd > m	t+xdam	n+xdəm+u	t+xd>m+u	EPENTHESIS
				SYNCOPE
		n+xadm+u	t+nadm+u	METATHESIS
n•+xd•m	t>+xdə m			EPENTHESIS 2
nə xdə m	tandam	nnadmu	tx∂dmu	DERIVED FORMS

This analysis is a possible way of accounting for the data. ⁵
But if we look at EPENTHESIS 2 we see that in some cases it

inserts the schwa in the same environment where Metathesis moves it, for instance: _ xadmat_7 and _ xadmu_7. So with a little alteration in the rules we might be able to simplify the analysis. We have two Epenthesis rules separated in the rule ordering and we have an intervening Methathesis rule whose work can be done by Epenthesis 2, at least in some cases. One could, then, consider the possibility of collapsing the two Epenthesis rules and omitting the Metathesis rule. Now the crucial items, from the data considered so far, are

xdəmt xdəm xədmat nəxdəm txədmu

In the first two items we see that the schwa is inserted in the environment

The word boundary environment will also insert the rightmost schwa in _n xd m_7. In the items _ x dmat_7 and _ n xd m_7 the leftmost schwa is inserted in the environment C—CCV.

In _ tx dmu_7 it is inserted in the same environment except that we have an extra C to the left of the environment, but that will not be crucial to the statement of the rule. Integrating the above environments into the rule, Epenthesis may be stated as follows:

(VI) EPENTHESIS

$$\emptyset \longrightarrow \partial / C \longrightarrow C \longrightarrow \{\#\} (a)$$

stem $\{C\} (b)$
 $CV (c)$

Environment (a) of rule (VI) has to be restricted to stems so that we do not generate */xdmat_7 after Syncope has applied. Syncope will have to be ordered before Epenthesis in order to create the appropriate environment in forms such as /xdant_7 (from /xdm+it/)⁶. Syncope will be formulated in the same way as earlier.

This present analysis will, therefore, save us the cost of the Metathesis rule that was posited in the earlier analysis. At this point we have a Syncope rule and a revised Epenthesis rule ordered in this order, instead of the four rules formulated earlier. The evaluation metric would clearly favor the present analysis over the former. Let us see, now, how this analysis accounts for the data:

xdm+it	xdm	xdm+at	n+xdm	t+xdm+u	UNDERLYING REPRESENTATION
xdm+t	Spinor man cres				SYNCOPE
	xd>m		n+xd > m		EPENTHESIS (a)
xdam+t					EPENTHESIS (b)
		xadm+at	n əx dəm	t+x>dm+u	EPENTHESIS (c)
xd*mt	m e bn	x ə dmat	nəxdəm	tx ə dmu	DERIVED FORMS

Now that the superiority of the later analysis has been

proved, the earlier one will not be given any further attention.

Consider now the Active Participles of the verb under consideration:

xadammasculine singularxadmafeminine singularxadminplural

We notice that the active participle has \sqrt{a} in its stem, and this never occurs in the perfective or the imperfective. For the masculine singular, we see that \sqrt{a} occurs in the environment:

If we postulate a rule to this effect depending merely on phonological environment, then the rule will apply also to the perfective and instead of \[\times \text{xd} \cdots \] we would end up with \[\times \times \text{xad} \cdots \]. The formation of active participles is apparently sensitive to both the syntactic and the phonological environments of the verb stem. Assuming the feature \[\times \text{Participle} \], and anticipating a later discussion of passive participles, I will posit the following rule for the active participles under consideration.

(VII) ACTIVE PARTICIPLE FORMATION

The suffixes /a/ (feminine singular) and /in/ (plural) are similar to the suffixes in the perfective forms fiven earlier,

and will not be given further attention. One question arising here is whether these forms undergo any other phonological rules. The intermediate form /xadm / meets the structural description of the (a) subrule of Epenthesis, which will insert the schwa, giving /xadəm/7.

Consider, finally, the passive participles of the same verb:

moxdum masculine singular moxduma feminine singular moxdumin plural

What has been said about active participles will apply, with additions, to passive participles. I assume an early rule, roughly as follows:

The suffixes, clearly, are as in the active participles.

What other rules might apply? The form of the plural meets the structural description of Syncope, but if this rule applies, we will generate */maxdumn_7. This would be the form of the plural at the end of the derivation, that is after undergoing subsequent Epenthesis. How can we prevent Syncope from applying to the above item? Syncope must be restricted so that it applies to /xdm+ina/, but not to /m+xdum+in/. The rule could be revised as follows:

$$i \longrightarrow \emptyset / C + \frac{C}{\text{(nasa)}}$$

The addition to this rule is that /n/ has to be followed by a vowel in order for /i/ to be elided. The schwa insertion in the passive participles will be effected by subrule (c) of Epenthesis in a straightforward way.

B- DOUBLED TRICONSONANTAL STEMS⁷

Consider:

maddit I handed over
madditi you handed over
madd he handed over
maddat she handed over
maddina we handed over
madditu you (plural) handed over
maddu they handed over

To account for the above data we would have to revise both Syncope and Epenthesis. Syncope could have a restriction added to it as follows:

This will prevent /i/ from being elided in this category of verbs. As for Epenthesis, the schwa will be inserted by Subrule (c) in all the items under discussion except the third person singular / m add /. If we do not constrain the rule, subrule (a) would apply and we would generate */mdad /.

We must prevent Epenthesis from breaking up geminates as follows:

Now the third person singular will be generated by subrule (c). Here is a derivation of some of the items under discussion.

mdd+it	mdd	mdd+itu	mdd+u	UNDERLYING	REPRESENTATION
	The san law			SYNCOPE	
				EPENTHESIS	(a)
				EPENTHESIS	(b)
m∍dd+it	-	m>dd+itu	mədd+u	EPENTHESIS	(c)
Trick from these break street	m> dd		·	EPENTHESIS	(d)
m>ddit	madd	madditu	maddu	DERIVED FOR	RM

Consider, now, the imperfective of the same verb:

nm ə dd		I hand over
tmadd	94	you (masculine) hand over
tmeddi		you (feminine) hand over
yma dd		he hands over
tm>dd	W.	she hands over
nm oddu	- 7	we hand over
tməddu	100	you (plural) hand over
ym ə ddu		they hand over

In these cases the schwa will be inserted by Epenthesis subrules (c) and (d) with no new changes in the rule.

Consider the participles of such verbs:

madd
madda
maddin
m>mdud
m>mduda
m>mduda
m

masculine singular active feminine singular active plural active masculine singular passive femine singular passive plural passive

These forms are perfectly regular and will be given by the rules posited earlier for sound stem participles (pp. 10 and 11). The only other rule that will have to apply is Epenthesis (c) to insert the schwa after the first segment in the passive forms. Here is a derivation of some imperfective and participle forms:

t+mdd+i	mdd+in + participle - passive	mdd+a - participl - passive	UNDERLYING REPRESENTA- E TION
	madd+in		ACTIVE PARTICIPLE FORMATION
		m+mdud+a	PASSIVE PARTICIPLE FORMATION
			SYNCOPE
			EPENTHESIS (a)
	when drop gapes were east name.		EPENTHESIS (b)
t+madd+i	40° 444 pag and 444 \$44 pm	ma+mdud+a	EPENTHESIS (c)
pages came partic made health Print manage	and the gard can part that the		EPENTHESIS (d)
tmaddi	maddin	məmduda	DERIVED FORM

Here is a summary of the rules posited so far.

(XII) ACTIVE PARTICIPLE FORMATION

(3) SYNCOPE

$$i \longrightarrow \emptyset / CiCj + \longrightarrow C \langle \psi \rangle$$

$$(nasa)$$
condition $i \neq j$

(4) EPENTHESIS

$$\emptyset \longrightarrow \nearrow / Ci \longrightarrow Cj \left\{ \begin{array}{c} \#, & i \neq j \\ C & V \\ \end{array} \right\} \begin{pmatrix} a \\ b \\ C & V \\ \end{array}$$

These rules will account for all the verbs which have an underlying triconsonantal stem. It should be pointed out, however, that there is cause for some concern. Why is it that both Syncope and Epenthesis (a) have identical restrictions on the CC clusters? This duplication looks suspicious even if not formally counted by the evaluation metric. Note also the duplication (this time counted) within Epenthesis itself: (a) and (d) are similar, though apparently uncollapsible; and the C outside the stem bracket in (b) is, in some uncaptured sense, the same C as that before $\left\{\begin{smallmatrix}V\\H\\\end{smallmatrix}\right\}$ in (c) and (d).

SECTION II

VERBS WITH UNDERLYING QUADRICONSONANTAL STEMS⁸

Consider the following verb forms and their underlying representations:

The above items will be accounted for by the rules that have been posited so far. Both schwas in each item will be inserted by Epenthesis. Now, consider these other forms of the same verbs and their underlying representations.

If we apply Epenthesis, as it stands now, to the above forms we will generate the following ungrammatical forms:

Therefore, Epenthesis will have to be revised so that we can accommodate these forms. The new form of the rule will look as follows:

This rule will now accommodate such items as \[\ta\rangle rdri \]. The left stem bracket has been added so that prefix consonants do not allow the rule to apply incorrectly. For instance, after subrule (a) has introduced the rightmost schwa in t+drd\rangler, the next subrule that would apply is the largest expansion of (c) and we would generate *\[\ta\rangle t\rangle drd\rangler \] instead of \[\ta\rangle td\rangler\rangle r\]. The stem bracket prevents that from happening, so that when angled bracket material is not considered, (c) will break up the CCC cluster in the stem.

Let us now turn to the participles of this category of verbs⁹. Consider the passive participles:

mdardar masculine singular mdardra feminine singular mdardrin plural

Our rule of Passive Participle Formation will not yield the above forms, since it only deals with triconsonantals. Let us revise it and generalize it to include this category of verbs:

The use of the angled bracketing in this rule guarantees that when we have a passive participle, quadriconsonantal stems will not have the vowel \(\int u_\) and triconsonantal stems will. After this rule applies, Epenthesis will insert the

schwas in the correct environments. Now, here is a derivation of some of the quadriconsonantal forms:

drdr+ina	drdr+at	t+drdr+i	drdr participle passive	UNDERLYING REPRESENTA- TION
· 				ACTIVE PARTICIPLE FORMATION
3			m+drdr	PASSIVE PARTICIPLE FORMATION
drdr+na			eran com cod code	SYNCOPE
			m+drd>r	EPENTHESIS (a)
drd ə r+na				EPENTHESIS (b)
	d>rdr+at	t+d>rdr+i		EPENTHESIS (c)1
dardar+na			m+dərdər	EPENTHESIS (c)2
				EPENTHESIS (d)
dardarna	dərdrat	tdərdri	mdərdər	DERIVED FORM

Here is a summary of the rules, as they stand at this point:

(1) ACTIVE PARTICIPLE FORMATION

(2) PASSIVE PARTICIPLE FORMATION

(3) SYNCOPE

$$i \longrightarrow \emptyset / CiCj + \longrightarrow C \langle V \rangle$$

$$\leftarrow condition i \neq j$$

(4) EPENTHESIS

SECTION III: VERBS WITH AN UNDERLYING MEDIAL VOWEL¹⁰

Consider:

Ö		he drove			ý		avoln ging		yo		yo					you (pl.)		a they drive	drive	(mase.)		drive; (pr
	00000000000000000000000000000000000000	1 0 0 0 0 0	5280	s egna	s>u		ಗ್ರಿಕ್ಟರ್ಣ •	nsug	tsug	8	tsugi		yşug	tsug	nangu	tsugn		nansa	Sug	•	sugi	ಗ್ರತಿಗ ತ್ತ
	I got scared	he got scared	she got scared	we got scared	you (pl.) got	red	they got scared	I get scared	you (masc.)	ψ.	you (fem.) get	scared	he gets scared	she gets scared	CO	you (pl.) get		they get scared	get scared!	(00000	scared(f	get scared! (pl.)
Д	x&ft	X CT	xafat	xafna	xaftu	c _i	xaru	nxaf	txaf		txafi	27	yxaf	txaf	nxafu	txafu		yxafu	×3.		ı	xafu
	I woke up	he woke un	she woke in	we woke up	you (pl.) woke	מט מין דיים קרד	uley woke up	we wake up	you (masc.) wake	an	you (fem.) wake	an	he wakes up	she wakes up	we wake up	you (pl.) wake	αn	they wake up	wake un! (masc.)		wake up! (fem.)	
V	+ 0 4 0 	15 5 5 T	fagðt	1 9 qna	fdqtu	c _t	ゴ ゔ ゚゚゚゚゚゚゚゚゚゚゚゚ ヿ	nfig	tfig		tfigi		yfig	tfig	nfiqu	tfiqu		yfiqu	ن م	5' ! !	figi	figu

For the preceding data, I am going to postulate that the stems are of the form CVC. The underlying consonants stay the same; there are no alternations. The complexity lies in defining what the underlying vowels are. I will propose that the underlying stem vowel for the set of data under A is /i/, that of B is /a/, and that of C is /u/. The reasoning behind this is that in the imperfective and the imperative the stem vowel for A always emerges as /i/, that of B as /a/, and that of C as /u/. Now, how do we account for the alternations in the perfective?

At first view, the occurrence of [3] in the various forms seems to result from the stem vowels being reduced when followed by two consonants. One could posit a rule that would state that in this category of verbs, when a vowel is followed by two consonants, it gets reduced. This would work out correctly only if we extend Syncope to these forms so that we have the two consonants following the vowel to be reduced. A closer look at the data shows that the schwa is in the same environment where subrule (b) of Epenthesis would insert it. So a better way to account for the data is by an ad hoc deletion of the medial vowel prior to Epenthesis. This will not only allow Epenthesis to apply but it will also feed into Syncope. As we will see in a later section, the rule that deletes the vowel here should be specified in such

a way that it will only apply to this category of verbs.

This category of verbs will, arbitrarily, be called Vb₃ verbs and the rule will be stated as follows:

$$V \longrightarrow \emptyset / \boxed{\begin{array}{c} + \text{ perfective} \\ - \text{ Vb}_3 \end{array}}$$

This rule has been restricted to the perfective, because it should not apply to the imperfective and imperative. It will have to be ordered before Syncope, so that the suffix /i/gets deleted, setting up the environment for Epenthesis. Let us now consider the third person forms, namely:

We see that these forms, consistently, have a medial <code>[a]</code> no matter what the underlying stem vowel is. It could be suggested that a readjustment rule states that the medial vowel of Vb₃ verbs becomes <code>[a]</code> in the third person forms of the perfective. One could also posit that <code>[a]</code> is inserted by a phonological rule. Since there seems to be no clear way of deciding which is better, I opt for the latter choice. The rule will be of the form:

(XVI)THIRD PERSON FORMATION

This rule will have to be ordered before vowel deletion

which must be prevented from deleting the vowel in these forms. I will specify that VOWEL DELETION applies to forms other than third person.

(XVII) YOWEL DELETION

But notice that (XVI) and (XVII) are collapsible as follows:

(XVIII) PERFECT READJUSTMENT
$$V \longrightarrow \left\{ \begin{pmatrix} a \\ b \end{pmatrix} \right\} \qquad \left\{ \begin{pmatrix} a \\ + \text{ perfective} \\ + \text{ 3d person} \end{pmatrix} \qquad (a)$$

$$+ \text{ Vb}_3 \qquad (b)$$

Now consider:

faqat xafat sagat

It was posited earlier in the sections dealing with triconsonantal and quadriconsonantal stems that the underlying suffix for the third person singular feminine is /-at/. In the above items it shows up as \(\subseteq -\delta t_\), but since this is not an environment where we would expect an insertion of \(\subseteq \subseteq \subseteq \) by Epenthesis, I will assume that the suffix /a/ has been reduced. I will posit a vowel reduction rule to account for the third person singular feminine of these verbs.

(XIX) SUFFIX VOWEL REDUCTION

where V is a full vowel.

This rule will have to be ordered after Perfect Readjustment.

Here is a representative derivation of the stems discussed above:

fiq+it	xaf+ina	şug+itu	sug	fiq+at	UNDERLYING REPRESENTATION
			sag •	faq+at	PERFECT READJUSTMENT (a)
fq+it	xf+ina	sg+itu			PERFECT READJUSTMENT (b)
		per per est per per per ;		faq+ t	SUFFIX VOWEL REDUCTION
fq+t	xf+na	sg+tu			SYNCOPE
faq+t	x ə f+na	sag+tu			EPENTHESIS (b)
f a qt	x ə fna	s ə gtu	sag	faqət	DERIVED FORM

Let us now turn to the participles of these verbs.

Active Participles

fay>q	xay ə f	say ə g	masculine singular
fayqa	xayfa	sayga	feminine singular
faygin	xayfin	saygin	plural

We see that the verbs with /fig/ as underlying stems follow a very similar pattern of the triconsonantals, i.e. /a_7 is inserted after the first segment from the left. But the underlying /i/ becomes the corresponding glide /y_7. A rule could be formulated to this effect:

Since the other verbs follow the same pattern as /fiq/, I will assume that in the active participle their underlying

vowel undergoes an ad hoc change to /i/ before the above rule applies. This change will be accounted for by the following rule:

This rule has been restricted to Vb₃ in anticipation of its non-application to the verbs discussed in the following section. It will have to be ordered before Perfect Readjustment, Active Participle Formation and Vowel Glide Alteration. Here is a derivation of the active participles of these verbs:

fiq	xaf+a	sug+in	UNDERLYING REPRESENTATION
	xif+a	şig+in	VOWEL CHANGE
faiq	xaif+a	şaig+in	ACTIVE PARTICIPLE FORMATION
fayq	xayf+a	sayg+in	VOWEL GLIDE ALTERATION
fay) q			EPENTHESIS (a)
fay3q	xayfa	şaygin	DERIVED FORM

Consider the passive participles of these verbs:

mfiyyaq	mxuww ə f	mşuwwag	masculine singular
mfiyyqa	mxuwwfa	i m s uwwga	feminine singular
mfiyygin	mxuwwfin	m şu wwgin	plural

One could, at this point, formulate another Passive Participle Formation rule for this category of verbs. It could be stated as:

where the initial CV and final C would be the same as the underlying initial CV and final C of the stem. Then we could have a rule that would determine what the glides are going to be. The rule would be of the following form:

(XXIII) BACKNESS ASSIMILATION

$$G \longrightarrow [R \text{ back }] / V \longrightarrow [R \text{ back }]$$

This rule would allow us to put the correct glides in the correct environment. In other words, we would choose __+ back__7 glides when they are preceded by a __+ back__7 vowel, and __- back__7 glides when they are preceded by a __- back__7 vowel.

To generate the correct passive participles for this category of verbs, we would still need an additional rule to determine what the stem vowel is going to be, since there is an alternation between / i / and / u / in the above forms.

Notice that we get a / round / vowel before a / round / glide. The rule could be stated as follows:

(XXIV) VOWEL - GLIDE ASSIMILATION

Here is a representative derivation of the passive participles under discussion:

fig	xaf	sug	UNDERLYING REPRESENTATION
mfiGGca	mxaGGfin	msuGGgin	PASSIVE PARTICIPLE FORMATION II
mfiyyga	mxawwfin	msuwwgin	BACKNESS ASSIMILATION
	mxuwwfin		VOWEL GLIDE ASSIMILATION

Mow, these rules seem to work correctly. Anticipating the data to be analyzed in the following section, we will have to restrict these rules to the passive participle of Vb₃ verbs because they will conflict with some items to be considered next. I will leave this problem unresolved at this point. Because further investigation into the generality of these rules has proved vain and unproductive, I will not include them in the following summary. Therefore, accounting for these passive participles in a more adequate manner will remain a residual problem.

Here is now a summary of the rules:

(1) VOWEL CHANGE

(2) ACTIVE PARTICIPLE FORMATION

$$\emptyset \longrightarrow a / \#C$$

$$\begin{array}{c} + \text{ participle} \\ - \text{ passive} \end{array}$$

(3) VOWEL GLIDE ALTERNATION

(4) PERFECT READJUSTMENT

(5) SUFFIX VOWEL REDUCTION

a
$$\longrightarrow$$
 \nearrow / VC + \longrightarrow C# where V is a full vowel

(7) SYNCOPE

$$i \longrightarrow \emptyset / CiCj + \longrightarrow C \langle V \rangle$$

$$condition i \neq j \langle +nasal \rangle$$

(8) EPENTHESIS

$$\emptyset \longrightarrow \emptyset / \langle [> \text{ Ci} \longrightarrow \text{ Cj} \left\{ \begin{bmatrix} \#, \text{ i} \neq \text{j} \\ \text{C} & \text{(b)} \\ \text{(c)} & \text{(d)} \end{bmatrix}^{1} \right\}$$

SECTION IV. VERBS WITH AN UNDERLYING FINAL VOWEL 12 Consider the following:

PERFECTIVE:

kmit	I smoked `	bdit	I began
kmiti	you smoked	bditi	you began
kma	he smoked	bda	he began
kmat	she smoked	bdat	she began
kmina	we smoked	bdina	we began
kmitu	you smoked	bditu	you began
kmaw	they smoked	bdaw	they began

IMPERFECTIVE:

nðkmi	I smoke	nabda	we begin
takmi	you smoke	tabda 🔻	you begin
təkmi	you (fem.)smoke	t>bday	you (fem.) begin
yalmi	he smokes	yðbda	he begins
tokmi	she smokes	t>bda	she begins
nəkmiw	we smoke	npbdaw	we begin
tokmiw	you smoke	tabdaw	you begin
y>kmiw	they smoke	y> bdaw	you begin

IMPERATIVE:

kmi	smoke!	(masc.)	bda	begin!	(masc.)
kmi	smoke:	(fem.)	bday	begin!	(fem.)
kmiw	smoke!	(plural)	bdaw	begin!	(plural)

ACTIVE PARTICIPLES:

kami	badi
kamya	badya
kamyin	badyin

PASSIVE PARTICIPLES:

makmi	mabdi
maloniya	mabdiya
m³lcmiyin	mabdiyin

I am going to propose that these verbs are of the form CCV. The underlying consonants are obvious since the consonants that emerge in the derived forms are the same all

the time. The choice of the underlying vowel will again be based on the frequency of occurence. The underlying representation for the verb meaning "to smoke" is then /kmi/ and that of the verb meaning "to begin" will be /bda/. Looking at the third persons of the perfective, we see again that they all have \[\sigma_a \] in them. So, the earlier rule which places \[\sigma_a \] in the third persons of the verbs accounted for in Section III will apply here too. But on the other hand, we do not want it to delete the stem vowel in the non-third person forms. If it did, when these forms reached Syncope, they would meet its structural description and it would delete the /i/, setting them up for Epenthesis so that we would end up with ungrammatical forms such as \[\sigma_k \text{amt} \] for \[\sigma_k \text{mit} \]. To avoid this Perfect Readjustment will be revised as follows:

(XXV) PERFECT READJUSTMENT

$$V \longrightarrow \begin{cases} \langle \emptyset \rangle \\ a \end{cases} / \begin{bmatrix} + \text{ perfective} \\ -3d \text{ person} \end{bmatrix} \langle C \rangle \qquad (a)$$

$$(b)$$

This rule will apply to Vb_3 verbs to delete the vowel of the non-third person forms and change the stem vowel of the third person forms into an \sqrt{a} . It will apply to the verbs in this section, to change the stem vowel of all the forms to an \sqrt{a} . This will prevent Syncope from applying to these verbs. Notice also that we do not need to specify this rule to any category of verbs. It will apply to the

appropriate forms only, given just the phonological environment. Now we need a rule to delete the \sqrt{a} 7 of the non-third person forms of the verbs under discussion.

(XXV) STEM VOWEL DELETION

$$a \longrightarrow \emptyset / \longrightarrow + VC$$

This rule will have to be ordered after Perfect Readjustment and after Syncope. We still need a rule that accounts for the change of /u/ into /v in the third person plural of the perfective. It will be stated as:

(XXVI) VOWEL-GLIDE ALTERNATION

$$u \longrightarrow w / a \longrightarrow$$

We need a closely similar rule to account for the endings of the plural forms of the imperfective and the imperative. This rule will change /u/ into _w_7 either after /a/ or after /i/. Instead of writing separate rules for these, I am going to extend the environment of rule XXVI to all vowels. Therefore, Yowel-Glide Alternation will be revised to become

(XXVII) VOWEL-GLIDE ALTERNATION

$$u \longrightarrow w / V \longrightarrow$$

This rule will account for all the forms ending in a glide discussed so far.

Notice that a similar change of vowel into a glide occurs in the second person feminine of the imperfective as well as the feminine form of the imperative of the verb meaning "to begin". The change in this case, though, is

from /i/ into _y_7, similar to the one encountered in the active participles in section III. Comparing this alternation with the one stated in rule XXVII, we see that a _+ back_7 vowel changes into a _+ back_7 glide, whereas a _- back_7 vowel changes into a _- back_7 glide. This calls for a generalization that will account for all these alternations, and rule XXVI will be extended and generalized as follows:

(XXVIII) VOWEL-GLIDE ALTERNATION

This rule will account for all the items ending in a glide discussed so far. It had to be restricted to different vowels so that it does not apply to the feminine imperative form, for instance, which has an underlying representation /kmi + i/ and gets realized as /kmi7. Since this rule has been generalized to more data it will have to be ordered after Perfect Readjustment and some other rules posited below. Consider, now, the feminine forms of the second person singular imperfective and the second person singular imperative of /kmi/ their respective underlying representations are /t+kmi+i/ and /kmi+i/. A rule of Vowel Coalescence will account for them.

(XXXX) VOWEL COALESCENCE

$$V_i V_i \longrightarrow V_i$$
 condition i=i

The ordering of this rule with the rest of the rules is not crucial. I will arbitrarily order it after Stem Vowel Deletion. Here is a derivation of some of the forms discussed so far in this section.

kmi+iti	kmi	bda+ina	t+bda+i	t+kmi+i	
			Term and prin and 4.22 per and	447 CH 344 (145 PH) (146	PERFECT READJUSTMENT (a)
kma+iti	kma	and and and ann ma are			PERFECT READJUSTMENT (b)
km+iti		bd+ina			STEM VOWEL DELETION
			,	t+kmi	VOWEL COALESCENCE
			t+bda+y		VOWEL GLIDE ALTERNATION
			tə+bda+y	ta+kmi	EPENTHESIS (c)2
kmiti	kma	bdina	t ə bday	t ə kmi	DERIVED FORMS

The participles will not be discussed since their investigation has proved fruitless. I will leave them unaccounted for at this time. Here is a final summary of rules in their order of application:

(1) VOWEL CHANGE

(2) ACTIVE PARTICIPLE FORMATION

$$V \longrightarrow \{\emptyset\} / \begin{bmatrix} + \text{ perfective} \\ + \text{ 3d person} \end{bmatrix} \langle C \rangle \quad (a)$$

$$(b)$$

(4) SUFFIX VOWEL REDUCTION

(5) PASSIVE PARTICIPLE FORMATION

(6) SYNCOPE

$$i \longrightarrow \emptyset / C_i C_j + \underbrace{-}_{\text{enasal}} C_j C_j$$
condition: $i \neq j$

(7) STEM VOWEL DELETION

$$a \longrightarrow \emptyset / \longrightarrow + VC$$

(8) VOWEL COALESCENCE

$$V_i V_i \longrightarrow V_i$$

where i=i

(9) VOWEL-GLIDE ALTERNATION

(10) EPENTHESIS

$$\emptyset \longrightarrow / \langle \underset{\text{stem}}{[} C_{i} - C_{j} \left\{ \underset{\text{stem}}{\text{ftem}} \begin{pmatrix} \#, i \neq j \\ C \end{pmatrix} \begin{pmatrix} (a) \\ (b)_{1} \\ (c)_{2} \end{pmatrix} \right\}$$

CONCLUSION

In this work I have tried to account for some aspects of the phonology of the Moroccan Arabic verb. The data that I have discussed is representative of the great majority of verbs in Moroccan Arabic. This is not based on statistical facts but on the basis of casual observation of the verbs that occur in normal daily conversation. The data has been arrived at, mainly, through introspection.

The rules that have been posited account for most of the data that has been discussed. Some problems seem to remain unresolved, though. For example, one notices in the Epenthesis rule, the duplication in the environments (b) and (c). One can also find a duplication of the restriction on Syncone and environment (a) of Ementhesis. Finally, certain participles seem to require a number of ad hoc adjustments or restrictions leading to greater complexity and some rules that apply to only a handful of forms. Such apparent idiosyncratic behavior makes it impossible to formulate interesting linguistic generalizations. Therefore, some of those participles have been left unaccounted for after long and vain investigation. This might lead one to assume that Moroccan Arabic is going through change. The assumption seems to be valid and a diachronic study might be in order.

In this thesis, I have given a brief historical account

of the background of Moroccan Arabic. I have accounted for the majority, almost the totality, of the verbs of Moroccan Arabic with a minimum number of rules. Ideally, this thesis would have included other aspects of the phonology of Moroccan Arabic, but given the time factor and the total lack, to my knowledge, of other generative work on Moroccan Arabic, this thesis had to be restricted to its present form. I hope this work will be a step ahead towards a more comprehensive and hence more serious account of the language.

FOOTNOTES

- 1. This problem of non-intelligibility of dialects has been raised by Michael Brame in a footnote to his article "On Stress Assignment in Two Arabic Dialects". He also raises the question of whether Palestinian and Maltese can still be called dialects of Arabic. I hold comparable reservations with respect to Moroccan Arabic.
- 2. The verb considered in this section is representative of all the verbs which have an underlying stem consisting of three different consonants. This is the only productive verb in Moroccan. Here is a partial list of verbs behaving like /xdm/: /ktb/ 'write', /rbt/ 'tie', /srb/ 'drink', /n\s/ 'sleep', /xrz/ 'go out,' /\s\br/ 'disappear', /bl\s/ 'swallow', /slh/ 'repair', /dbh/ 'slaughter', /slq/ 'boil'.
- 3. This and subsequent rules should of course be stated more formally that is in distinctive features. For ease of presentation, I will continue to formulate rules rather informally.
- 4. This rule has been formulated as a Transformational rule following Chomsky and Halle (1968). See particularly p. 360 and following.
- 5. Henceforth, I will refer to the analysis that has been exposed so far as the "earlier analysis", the parallel analysis that will be expounded will be referred to as the "later

analysis".

- 6. It might appear, at this point, that an analysis without Syncope, hence no underlying /i/ in the suffixes, is preferable. The motivation for Syncope will be clearer later in this work.
- 7. The verb discussed in this section is representative of all the verbs which have an underlying stem consisting of three consonants, the last two being geminates. Here is a partial list of verbs behaving like /mdd/: /smm/ 'smell', /htt/ 'put', /hll/ 'open', /hkk/ 'scratch', /rdd/ 'return', /sdd/ 'close', /mll/ 'get tired of', /fkk/ 'untie', /lff/ 'wrap', /sqg/ 'split'.
- 8. The verb discussed in this section is representative of verbs such as: /frg5/ 'blow', /bsbs/ 'to make the sound "bss"', /srsr/ 'scream', /blld/ 'civilize', /bssl/ 'to misbehave', /b\${d/ 'to go in a roundabout way', /skkn/ 'to accommodate', /hddn/ 'to calm', /mrmd/ 'dirty something'.
- 9. This category of verbs has only passive participles. A semantic or syntactic study might be enlightening as to the reasons for this gap. Since this is not the point of this work, I will leave it unaccounted for.
- 10. The verbs discussed in this section are representative of such verbs as: /sal/ 'ask', /bat/ 'spend the night', /nal/ 'win': /suf/ 'look', /dug/ 'taste', /sum/ 'fast': /lig/

'realize'; /tih/ 'fall', /zib/ 'bring'.

- 11. This calls for a general observation about Moroccan Arabic. From the vowel reduction in _faq>t_7, from what has been considered earlier in this work and from observation of much more data from Moroccan Arabic, it can be concluded that this language does not allow too many full vowels in a single word. This is why, when analyzing Moroccan Arabic speech, one encounters so many schwas. These are either inserted or are the result of reducing full vowels. This will, hopefully, be explored in more depth in subsequent research.
- 12. The verbs discussed in this section are representative of such verbs as: /žli/ 'mislay', /ksi/ 'clothe', /nfi/ 'exile', /bki/ 'cry', /hni / 'bend', /rda/ 'approve', /bra/ 'recover from an illness', /bta/ 'be late', /rša/ 'bribe', /sha/ 'forget'.

BIBLIOGRAPHY

- Brame, M. 1973. On stress assignment in two Arabic dialects. A Festschrift for Morris Halle, ed. by S. Anderson & P. Kiparsky, 14-25. New York: Holt, Rinehart, Winston.
- Chomsky, N., & M. Halle, 1968. The sound pattern of English. New York: Harper & Ross.
- Cohen, M.I. & L. Hahn, 1966. Morocco: Old land, new nation. New York: Federick A. Praeger, Publishers.
- Harrell, R.S., 1962. A short reference grammar of Moroccan Arabic. Washington, D.C.: Georgetown University Press.
- Schane, S.A. 1973. Generative phonology. Englwood Cliffs, N.J.: Prentice Hall.

A GENERATIVE PHONOLOGY OF THE MOROCCAN ARABIC VERB

bу

ABDERRAFI BENHALLAM

B.A., Universite Mohammed V, Rabat, Morocco

AN ABSTRACT OF A MASTER'S THESIS

submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree

MASTER OF ARTS

Department of Speech

KANSAS STATE UNIVERSITY Hanhattan, Kansas

1976

ABSTRACT

This work attempts to account for the different forms of the Moroccan Arabic verb from a transformational-generative point of view. I have tried to determine what the underlying representations for these verbs and their affixes are and what sorts of rules apply to them.

I discuss four categories of verbs. They represent the quasi-totality of Moroccan Arabic verbs. The first two categories are verbs that have triconsonantal and quadri-consonantal underlying stems. The rules that generate the finite forms of these verbs are a rule of Epenthesis and a rule of Syncope.

The other two categories of verbs that are discussed are triliteral verbs; one of them has a medial vowel and is of the form CVC, and the other has a final vowel and is of the form CCV. Rules of Perfect Readjustment, Stem Vowel Deletion and Vowel-Glide Alternation have been posited to account for the various forms of these verbs. Some of the forms have shown too many idiosyncracies, and investigation had to be stopped at a time when it seemed to be unproductive.

An introductory section gives a brief historical sketch with the factors that might have helped form what is now Moroccan Arabic. The conclusion points out some of the problems in this work.